PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/706

ze dne 30. dubna 2015

o zahájení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/82 na dovoz kyseliny citronové pocházející z Čínské lidové republiky dovozem kyseliny citronové zasílané z Malajsie bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Malajsie, a o zavedení celní evidence tohoto dovozu

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ([1]) (dále jen „základní nařízení"), a zejména na čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 uvedeného nařízení,

poté, co informovala členské státy,

vzhledem k těmto důvodům:

A. ZAHÁJENÍ ŠETŘENÍ Z MOCI ÚŘEDNÍ

(1) Evropská komise (dále jen „Komise") v souladu čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení rozhodla z vlastního podnětu prošetřit možné obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz kyseliny citronové pocházející z Čínské lidové republiky a zavést celní evidenci dovozu kyseliny citronové zasílané z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Malajsie.

B. VÝROBEK

(2) Výrobkem dotčeným možným obcházením je kyselina citronová (včetně trinatrium-citrát dihydrátu) kódů KN 2918 14 00 a ex 2918 15 00 pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek").

(3) Výrobek, který je předmětem šetření, je stejný jako výrobek uvedený v předchozím bodě odůvodnění, avšak zasílaný z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Malajsie, v současnosti stejných kódů KN jako dotčený výrobek (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření").

C. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

(4) V současné době platnými opatřeními, k jejichž obcházení pravděpodobně dochází, jsou antidumpingová opatření uložená prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/82 ([2]) (dále jen „stávající opatření").

D. ODŮVODNĚNÍ

(5) Komise má k dispozici dostatečné důkazy *prima facie* o tom, že platná antidumpingová opatření uložená na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z Čínské lidové republiky jsou obcházena dovozem výrobku, který je předmětem šetření, z Malajsie.

(6) Komise má k dispozici tyto důkazy *prima facie*.

([1]) Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

([2]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/82 ze dne 21. ledna 2015, kterým se na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 a částečných prozatímních přezkumů podle čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 1225/2009 ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny citronové pocházející z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 15, 22.1.2015, s. 8).

(7) Informace, které má Komise k dispozici, prokazují, že po uložení opatření na dotčený výrobek ([1]) došlo k významné změně obchodních toků týkajících se vývozu z Čínské lidové republiky a Malajsie do Unie a že mimo uložení cla pro tuto změnu neexistuje dostatečný patřičný důvod nebo ekonomické opodstatnění.

(8) Tato změna obchodních toků je zřejmě způsobena zasíláním dotčeného výrobku přes Malajsii do Unie. Šetření se však týká jakékoli praxe, postupu či činnosti, pro něž neexistuje jiný dostatečný patřičný důvod nebo ekonomické opodstatnění kromě uložení antidumpingového cla.

(9) Komise má kromě toho k dispozici dostatečné důkazy *prima facie* o tom, že jsou mařeny vyrovnávací účinky stávajících antidumpingových opatření na dovoz dotčeného výrobku, pokud se jedná o množství i ceny. Dovoz dotčeného výrobku byl zřejmě ve velkém množství nahrazen dovozem výrobku, který je předmětem šetření. Kromě toho existují dostatečné důkazy *prima facie* o tom, že dovoz výrobku, který je předmětem šetření, probíhá za ceny, které jsou pod úrovní ceny nepůsobící újmu, která byla stanovena v šetření, jež vedlo ke stávajícím opatřením.

(10) Komise disponuje dostatečnými důkazy *prima facie* také o tom, že ceny výrobku, který je předmětem šetření, jsou dumpingové ve srovnání s běžnou hodnotou, která byla pro dotčený výrobek stanovena dříve.

E. **POSTUP**

(11) Vzhledem k výše uvedenému došla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy k zahájení šetření podle čl. 13 odst. 3 základního nařízení a k zavedení celní evidence dovozu výrobku, který je předmětem šetření, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Malajsie, v souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení.

a) **Dotazníky**

(12) S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky známým vývozcům/výrobcům a sdružením vývozců/výrobců v Malajsii, známým vývozcům/výrobcům a sdružením vývozců/výrobců v Čínské lidové republice, známým dovozcům a sdružením dovozců v Unii a orgánům Čínské lidové republiky a Malajsie. V případě potřeby mohou být informace vyžádány také od výrobního odvětví Unie.

(13) Všechny zúčastněné strany by se v každém případě měly neprodleně, nejpozději však ve lhůtách stanovených v článku 3 tohoto nařízení, obrátit na Komisi, aby si ve lhůtě stanovené v čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení vyžádaly dotazník, vzhledem k tomu, že se lhůta stanovená v čl. 3 odst. 2 tohoto nařízení vztahuje na všechny zúčastněné strany.

(14) Orgány Čínské lidové republiky a Malajsie budou o zahájení šetření informovány příslušným způsobem.

b) **Shromažďování informací a pořádání slyšení**

(15) Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně oznámily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy. Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to písemně požádají a prokáží, že existují zvláštní důvody pro takové slyšení.

c) **Osvobození od celní evidence dovozu nebo od opatření**

(16) V souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení může být dovoz výrobku, který je předmětem šetření, osvobozen od celní evidence nebo opatření, pokud jím není obcházeno žádné opatření.

([1]) Antidumpingová opatření na dovoz kyseliny citronové pocházející z ČLR byla původně uložena nařízením Rady (ES) č. 1193/2008 ze dne 1. prosince 2008 (Úř. věst. L 323, 3.12.2008, s. 1). Antidumpingová opatření byla zachována v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti prováděcím nařízením Komise (ES) 2015/82.

(17) Protože k možnému obcházení dochází vně Unie, osvobození se v souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení může udělit výrobcům kyseliny citronové v Malajsii, kteří jsou schopni prokázat, že nejsou ve spojení ([1]) s výrobci, kteří podléhají stávajícím opatřením ([2]), a u nichž bylo zjištěno, že se nepodílejí na praktikách obcházení vymezených v čl. 13 odst. 1 a 2 základního nařízení. Výrobci, kteří chtějí získat osvobození, by měli podat žádost řádně doloženou důkazy ve lhůtě uvedené v čl. 3 odst. 3 tohoto nařízení.

F. **CELNÍ EVIDENCE**

(18) Podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení by měla být u dovozu výrobku, který je předmětem šetření, zavedena taková celní evidence, aby v případě, že se šetřením prokáže obcházení, mohla být na dovoz zasílaný z Malajsie ode dne celní evidence uvalena antidumpingová cla v patřičné výši.

G. **LHŮTY**

(19) V zájmu řádné správy by měly být stanoveny lhůty, během nichž:

— se zúčastněné strany mohou přihlásit Komisi, předložit písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoliv jiné informace, které by se měly při šetření vzít v úvahu,

— výrobci v Malajsii mohou požádat o osvobození od celní evidence dovozu nebo opatření,

— zúčastněné strany mohou písemně požádat Komisi o slyšení.

(20) Upozorňuje se na skutečnost, že výkon většiny procesních práv stanovených v základním nařízení závisí na tom, zda se strana sama přihlásí ve lhůtách uvedených v článku 3 tohoto nařízení.

H. **NEDOSTATEČNÁ SPOLUPRÁCE**

(21) Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

(22) Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a je možné vycházet z dostupných údajů.

(23) Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

(24) Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odmítnutí spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou mimořádnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by měla okamžitě kontaktovat Komisi.

([1]) V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství, se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou" se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

([2]) Nicméně přestože jsou výrobci ve výše uvedeném smyslu ve spojení se společnostmi, na které se vztahují stávající opatření, může být osvobození uděleno i tak, a to v případě, že neexistují důkazy o tom, že spojení se společnostmi, na něž se vztahují stávající opatření, bylo vytvořeno nebo využíváno za účelem obcházení těchto opatření.

I. ČASOVÝ ROZVRH ŠETŘENÍ

(25) Podle čl. 13 odst. 3 základního nařízení bude šetření ukončeno do devíti měsíců ode dne vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

J. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

(26) S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ([1]).

K. ÚŘEDNÍK PRO SLYŠENÍ

(27) Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

(28) Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne vyhlášení tohoto nařízení Komise v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

(29) Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení, při němž budou zúčastněné strany moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné existence změny obchodních toků, (ne)dostatečného patřičného důvodu nebo ekonomického opodstatnění pro takovou změnu, maření vyrovnávacích účinků stávajících opatření, dumpingu s ohledem na běžnou hodnotu, která byla pro výrobek, který je předmětem šetření, stanovena dříve.

(30) Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GŘ pro obchod: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zahajuje se šetření podle čl. 13 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 s cílem stanovit, zda dovoz do Unie kyseliny citronové a trinatrium-citrát dihydrátu, v současnosti kódů KN 2918 14 00 (kód TARIC 2918 14 00 10) a ex 2918 15 00 (kód TARIC 2918 15 00 11), zasílané z Malajsie, bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Malajsie, obchází opatření uložená prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/82.

Článek 2

Celní orgány přijmou podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 vhodná opatření k zavedení celní evidence dovozu do Unie uvedeného v článku 1 tohoto nařízení.

Celní evidence končí po uplynutí devíti měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

Komise může nařízením vyzvat celní orgány, aby ukončily celní evidenci dovozu do Unie u výrobků vyráběných výrobci, kteří požádali o osvobození od celní evidence a u kterých bylo shledáno, že splňují podmínky pro udělení osvobození.

Článek 3

1. Žádosti o dotazníky se Komisi předkládají do patnácti dnů od vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Mají-li být stanoviska zúčastněných stran při šetření zohledněna, musí se tyto strany přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi a předloží písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo další informace do 37 dnů ode dne vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

3. Výrobci v Malajsii, kteří požadují osvobození od celní evidence dovozu nebo opatření, musí ve stejné lhůtě 37 dnů předložit žádost řádně podloženou důkazy.

4. Zúčastněné strany mohou rovněž ve stejné lhůtě 37 dnů písemně požádat Komisi o slyšení.

5. Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nevztahují autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a údajů stranám účastnícím se tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit své právo na obhajobu.

6. Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto nařízením Komise, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited" ([1]).

7. Zúčastněné strany, které sdělí informace označené poznámkou „Limited", musí podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a je označen poznámkou „For inspection by interested parties". Tento výtah musí být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlédnout.

8. Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly e-mailem, včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení; výjimkou jsou objemné odpovědi, které se předkládají na nosičích CD-ROM nebo DVD přímým předáním nebo doporučeným dopisem. Použitím e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" zveřejněném na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podávání elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

9. Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: TRADE-R614-CITRIC-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

([1]) Podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT 1994 (antidumpingová dohoda) je dokument označený poznámkou „*Limited*" považován za důvěrný. Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. dubna 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER